

Bruxelles, 20. srpnja 2018.
(OR. en)

11354/18

**Međuinstitucijski predmet:
2018/0289(NLE)**

CCG 24

PRIJEDLOG

Od:	Glavni tajnik Europske komisije, potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Datum primitka:	19. srpnja 2018.
Za:	g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2018) 542 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije na sastanku sudionica Sporazuma OECD-a o službeno podupiranim izvoznim kreditima

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2018) 542 final.

Priloženo: COM(2018) 542 final



Bruxelles, 19.7.2018.
COM(2018) 542 final

2018/0289 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

**o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije na sastanku sudionica Sporazuma
OECD-a o službeno podupiranim izvoznim kreditima**

OBRAZLOŽENJE

1. PREDMET PRIJEDLOGA

Ovaj se prijedlog odnosi na odluku o utvrđivanju stajališta koje treba zauzeti u ime Unije na sastanku sudionica Sporazuma o službeno podupiranim izvoznim kreditima („sastanak sudionica”) u vezi s predviđenim donošenjem odluke o proširenju područja primjene Priloga V. Sporazumu o službeno podupiranim izvoznim kreditima (Sektorski dogovor o izvoznim kreditima za željezničku infrastrukturu („RSU”) na žičare i trolejbuse.

2. KONTEKST PRIJEDLOGA

2.1. Sporazum o službeno podupiranim izvoznim kreditima

Riječ je o prijateljskom dogovoru između EU-a, SAD-a, Kanade, Japana, Koreje, Norveške, Švicarske, Novog Zelanda i Australije čija je svrha osigurati okvir za pravilnu uporabu službeno podupiranih izvoznih kredita. U praksi to znači osiguravanje ravnopravnih tržišnih uvjeta (pri čemu se tržišno natjecanje temelji na cijeni i kvaliteti izvezeno robe, a ne na odobrenim financijskim uvjetima) i nastojanje da se uklone subvencije i narušavanja trgovine povezana sa službeno podupiranim izvoznim kreditima. Sporazum je stupio na snagu u travnju 1978. na neodređeno vrijeme te iako ima administrativnu podršku tajništva OECD-a, nije akt OECD-a¹.

Sporazum se redovito ažurira kako bi se uzela u obzir kretanja u području tehnologije i politika koja utječu na izvozne kredite u različitim sektorima. Smjernice navedene u Sporazumu ugrađene su u zakonodavstvo Unije Uredbom (EU) br. 1233/2011 Europskog parlamenta i Vijeća te su time postale pravno obvezujuće u EU-u²³. Ažuriranja se redovito ugrađuju u zakonodavstvo EU-a putem delegiranih akata u skladu s člankom 2. te uredbe.

2.2. Sastanak sudionica Sporazuma o službeno podupiranim izvoznim kreditima

Europska komisija zastupa Uniju na sastanku sudionica na kojem se donose odluke o svim izmjenama Sporazuma konsenzusom devet sudionica. Stajališta Unije pripremaju se uz savjetovanje s državama članicama koje su zastupljene u radnoj skupini Vijeća o izvoznim kreditima⁴.

U članku 67. Sporazuma predviđa se da „sudionice redovito preispituju funkcioniranje Sporazuma. U okviru revizije sudionice, među ostalim, preispituju postupke o slanju obavijesti, provedbu i djelovanje sustava DDR, pravila i postupke o vezanoj pomoći, pitanja prilagođavanja, prethodno preuzete obveze i mogućnosti šireg sudjelovanja u Sporazumu”.

¹ Kako je utvrđeno člankom 5. Konvencije OECD-a.

² Uredba (EU) br. 1233/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. studenoga 2011. o primjeni određenih smjernica u području službeno podupiranih izvoznih kredita i o stavljanju izvan snage odluka Vijeća 2001/76/EZ i 2001/77/EZ (SL L 326, 8.12.2011., str. 45.).

³ Ranije verzije Sporazuma OECD-a već su prenesene u zakonodavstvo EU-a odlukama Vijeća.

⁴ Odluka Vijeća o osnivanju Skupine za koordinaciju politike u području osiguranja kredita, kreditnih jamstava i financijskih kredita (SL 66, 27.10.1960., str. 1339/60).

2.3. Predviđeni akt sa sastanka sudionica Sporazuma o službeno podupiranim izvoznim kreditima

Tijekom 136. i 137. sastanka, koji je održan 16. studenoga 2017., sudionice su raspravljale o prijedlogu Unije da se područje primjene RSU-a proširi na žičare i trolejbuse. Na 137. sastanku sudionica od Unije je zatraženo da dostavi dodatne informacije o financijskoj opravdanosti proširenja područja primjene RSU-a na navedenu infrastrukturu. Predstavnici EU-a te su informacije iznijeli na 138. sastanku sudionica koji je održan 14. i 15. ožujka 2018. Tijekom sastanka nijedna sudionica nije izrazila protivljenje predloženom proširenju područja primjene.

U tjednu od 14. studenoga 2018. sudionice će na svojem 140. sastanku donijeti odluku koju će sastaviti tajništvo na temelju prijedloga koji je iznijela Unija („predviđeni akt”).

3. STAJALIŠTE KOJE TREBA ZAUZETI U IME UNIJE

Sadašnje područje primjene RSU-a ograničeno je na projekte željezničke infrastrukture. Međutim, postoje drugi prijevozni sustavi koji se ne temelje na željezničkoj infrastrukturi, ali koji čine sastavni dio sustava javnog prijevoza, osobito u urbanim područjima. Žičare i trolejbusi primjer su takvih sustava javnog prijevoza koji se ne temelje na željezničkoj infrastrukturi, a koji postaju sve zanimljiviji u gradskoj prijevoznoj infrastrukturi velikih gradova, osobito u zemljama rastućeg gospodarstva. Međutim, ti projekti trenutačno ne ostvaruju pravo na uvjete RSU-a koji su prilagođeniji toj vrsti projekata. Proširenje područja primjene bilo bi od koristi proizvođačima iz EU-a koji proizvode tu vrstu infrastrukture jer bi im omogućilo da svojim kupcima ponude bolje uvjete.

Troškovi izvedbe tih projekata obično su viši od minimalne ukupne vrijednosti ugovora od 10 milijuna SDR-a predviđene u RSU-u, a korisni vijek te infrastrukture u pravilu je dulji od 20 godina. U tom su smislu ti projekti slični drugim projektima željezničke infrastrukture koji su trenutačno obuhvaćeni područjem primjene RSU-a te time ostvaruju pravo na dulje rokove otplate.

Projekte izvedbe žičara i trolejbusa uglavnom naručuju javni subjekti s često ograničenim pristupom komercijalnim financijskim tržištima. Proširenje područja primjene RSU-a na žičare i trolejbuse omogućilo bi korištenje službeno podupiranih izvoznih kredita za te projekte pod posebnim uvjetima RSU-a s duljim rokovima otplate, čime bi se olakšala provedba tih projekata.

Stoga se preporučuje da EU podrži proširenje područja primjene RSU-a na žičare i trolejbuse.

4. PRAVNA OSNOVA

4.1. Postupovna pravna osnova

4.1.1. Načela

Člankom 218. stavkom 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) predviđeno je donošenje odluka kojima se utvrđuju „stajališta koja u ime Unije treba donijeti tijelo osnovano na temelju sporazuma kada je to tijelo pozvano donositi akte koji proizvode pravne učinke, uz iznimku akata kojima se dopunjuje ili mijenja institucionalni okvir sporazuma”.

Pojam „akti koji proizvode pravne učinke” obuhvaća akte koji proizvode pravne učinke na temelju pravila međunarodnog prava kojima se uređuje predmetno tijelo. Obuhvaća i

instrumente koji nemaju obvezujući učinak na temelju međunarodnog prava, ali mogu „presudno utjecati na sadržaj propisa koje donese zakonodavac Unije”⁵.

4.1.2. *Primjena u ovom slučaju*

Akt koji treba donijeti na sastanku sudionica akt je koji proizvodi pravne učinke. Predviđeni akt proizvodi pravne učinke jer na temelju članka 2. Uredbe (EU) br. 1233/2011 Komisija mora donositi delegirane akte u okviru zakonodavstva Unije zbog izmjena smjernica o kojima su se dogovorile sudionice Sporazuma.

Stoga je postupovna pravna osnova predložene odluke članak 218. stavak 9. UFEU-a.

4.2. **Materijalna pravna osnova**

4.2.1. *Načela*

Materijalna pravna osnova odluke na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a prije svega ovisi o cilju i sadržaju predviđenog akta o kojemu se zauzima stajalište u ime Unije. Ako predviđeni akt ima dva cilja ili dva elementa te ako se može utvrditi da je jedan od tih dvaju ciljeva ili elemenata glavni, a drugi samo sporedan, odluka na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a mora se temeljiti na samo jednoj materijalnoj pravnoj osnovi i to onoj koju zahtijeva glavni ili prevladavajući cilj ili element.

4.2.2. *Primjena u ovom slučaju*

Glavni cilj i sadržaj predviđenog akta odnose se na reguliranje službeno podupiranih izvoznih kredita koji su obuhvaćeni područjem primjene zajedničke trgovinske politike. Stoga je materijalna pravna osnova predložene odluke članak 207.

4.3. **Zaključak**

Pravna osnova predložene odluke trebao bi biti članak 207. u vezi s člankom 218. stavkom 9. UFEU-a.

5. **OBJAVA PREDVIĐENOG AKTA**

S obzirom na to da će se aktom sudionica sastanka izmijeniti Sporazum o službeno podupiranim izvoznim kreditima, primjereno ga je nakon donošenja objaviti u *Službenom listu Europske unije*.

⁵ Presuda Suda Europske unije od 7. listopada 2014., Njemačka protiv Vijeća, C-399/12, ECLI: EU: C: 2014: 2258, točke od 61. do 64.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije na sastanku sudionica Sporazuma OECD-a o službeno podupiranim izvoznim kreditima

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Smjernice navedene u Sporazumu o službeno podupiranim izvoznim kreditima („Sporazum”) primjenjuju se u Uniji na temelju Uredbe (EU) br. 1233/2011 Europskog parlamenta i Vijeća⁶⁷.
- (2) Na 140. sastanku sudionica Sporazuma, koji će se održati u tjednu od 14. studenoga 2018., trebalo bi donijeti odluka o proširenju područja primjene Priloga V. Sporazumu o službeno podupiranim izvoznim kreditima (Sektorski dogovor o izvoznim kreditima za željezničku infrastrukturu) na žičare i trolejbuse u skladu s prijedlogom Unije.
- (3) Primjereno je utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na sastanku sudionica Sporazuma u pogledu tog prijedloga.
- (4) Žičare i trolejbusi trenutačno nisu obuhvaćeni Prilogom V. Sporazumu. Kako bi se olakšalo financiranje navedene infrastrukture, osobito u zemljama rastućeg gospodarstva, bilo bi prikladno proširiti područje primjene Priloga V. uzimajući u obzir poteškoće u pristupu financiranju s kojima se susreću javni subjekti koji obično izrađuju te projekte, korisni vijek te infrastrukture te njezinu dobrobit za okoliš.

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište je Unije da se podupire proširenje područja primjene Priloga V. Sporazumu o službeno podupiranim izvoznim kreditima (Sektorski dogovor o službeno podupiranim izvoznim kreditima za željezničku infrastrukturu) na žičare i trolejbuse.

⁶ Uredba (EU) br. 1233/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. studenoga 2011. o primjeni određenih smjernica u području službeno podupiranih izvoznih kredita i o stavljanju izvan snage odluka Vijeća 2001/76/EZ i 2001/77/EZ (SL L 326, 8.12.2011., str. 45.).

⁷ Ranije verzije Sporazuma OECD-a već su prenesene u pravo EU-a odlukama Vijeća.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena Komisiji.
Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*